



文、圖 | 郭人嘉

Article, photos | Kuo Jen-jia

# 北部地區巡防局年度心理 諮商輔導工作計畫執行說 明會紀要

## A recap on the Northern Coastal Patrol Office's presentation of annual counseling work plan

北部地區巡防局為順利推展心輔工作，使心理諮商輔導工作能具體執行，於94年1月26日在地區局召開心理諮商輔導工作計畫執行說明會，會議由人事室主任蕭輔恩主持，召集各總大隊心輔官及心輔小組參加，會中針對工作計畫中相關執行細節進行說明及意見溝通。

說明會開始由局長楊麗川對心輔同仁做精神講話，楊局長表示：東西是死的，而人是活的；人會隨著經歷、時間的改變，而改變其個性，所以要做好心輔工作是很不容易的，但是只要有耐心地站在他人立場進行溝通晤談，做好心輔工作也並非難事。因此希望心輔同仁多聽對方的想法，才能傾聽到心裡的話，同時亦鼓勵同仁多涉獵相關知識，充實專業技能。楊局長強調軍中幹部對於弟兄是有責任的，只祈求平安退伍是一種消極的想法，幹部應該以愛心、耐心對待弟兄，並且適時的為弟兄提供協助，使弟兄在面對

In a move to carry out counseling work as smoothly as possible to result in concrete achievements, the Northern Coastal Patrol Office has staged a presentation of counseling work plan on January 26, 2005 at the Office, where the meeting is spearheaded by personnel office supervisor Shiao Fu-en, calling various head corps counseling officers and counseling teams to partake the meeting and go over relevant implementation details for the work plan and exchange opinions.

The presentation begun by office director Yang Lih-chuan's speech, in which director Yang says, "While objects are fixed, yet humans are constantly changing, and people tend to change alongside their experiences and over time by modifying their personalities, which makes counseling a tough job. Yet as long as you communicate and conduct the interview with patience by putting yourself in his shoes, it will be a piece of cake". With that, the director also encourages the associates to study for relevant information, expand their professional skills. Director Yang emphasizes military management staffs are responsible for their comrades, while looking for a safe discharge is rather a passive thinking. The management staffs need to treat their comrades with care and patience, and to provide them with timely assistance when needed, ensuring that the comrades are given support when needed, and be willing to face up to the future with motivation. In this way, not only do the comrades are helped, and their families will also be grateful as well. Lastly, the director says that through the presentation and discussion, this would be able to strengthen the counseling associates' moving for-



挑戰時有所支持，進而願意積極的面對未來。如此不只弟兄得到幫助，他的家人也會感激。最後，局長表示期待透過這次的說明及討論，能強化心輔同仁對於年度心輔工作的推動，並且希望藉由經驗、心得分享的方式，達到訓練目標及心輔工作的順利傳承。

說明會中蕭主任也要求工作同仁應加強對個案家庭史的掌握及與家屬保持聯繫，並強調推動心輔義工成立，及工作成效的展現等工作方向。整個會議在承辦單位說明及同仁的熱烈討論後圓滿結束，期望北部地區巡防局在未來的一年有更好的工作展現。

（作者任職於北巡區人事室）

ward with the yearly psychological counseling work, and anticipates that the experience and reflection sharing could help to bridge passing on the training objectives and a smooth execution of the office's counseling work.

At the presentation, supervisor Shiao also asks the associates to step up keeping contacts with the cases' family history and family members, and emphasizes the working directions for forming a psychological counseling volunteer system and showcasing the working results. The entire meeting comes to a successful close upon the host unit's presentation and the associates' enthusiastic discussions, in anticipation that the Northern Coastal Patrol Office will see a even finer working performance for the coming year.

(The author works in the Northern Coastal Patrol Office's personnel office)